CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Petro-Canada Public Participation Act

Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada

S.C. 1991, c. 10

L.C. 1991, ch. 10

Current to October 19, 2026

Last amended on January 1, 2012

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 1 janvier 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the privatization of the national petroleum company of Canada

Short Title

1 Short title

Interpretation and Application

2 Definitions

Her Majesty

3 Binding on Her Majesty

Changes of Names

4 Change of name of Petro-Canada Inc.

Transfer of Shares to Minister

5 Transfer of Petro-Canada shares

6 Dealing with shares

Sale of Shares by Petro-Canada

7 Issue and disposal of shares

Reorganization of Petro-Canada

8 Articles of amendment

9 Mandatory provisions in articles of amendment

10 Restriction on amendment

Financial Arrangements

11 Discharge

12 Adjustment of accounts of Canada

Petro-Canada International Assistance Corporation

13 Transfer of shares

Dissolution of Petro-Canada Limited

14 Dissolution of Petro-Canada Limited

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant la privatisation de la société nationale des pétroles du Canada

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions et application

2 Définitions

Sa Majesté

3 Obligation de Sa Majesté

Changements de dénomination sociale

4 Petro-Canada Inc.

Transfert d'actions au ministre

5 Transfert des actions de Petro-Canada

6 Opérations autorisées

Vente d'actions par Petro-Canada

7 Émission et cession d'actions

Réorganisation de Petro-Canada

8 Clauses modificatrices

9 Stipulations obligatoires des clauses modificatrices

10 Restrictions quant à la modification des statuts

Accords financiers

11 Règlement

12 Redressement des comptes du Canada

La corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale

13 Transfert d'actions

Dissolution de Petro-Canada limitée

14 Dissolution de Petro-Canada Limitée

Transitional, Consequential and Coming into Force Provisions

Transitional

16 Definition of issuance date

17 Pension rights

Consequential

Coming into Force

***21** Coming into force

SCHEDULE

Dispositions diverses

Dispositions transitoires

16 Définition de date d'émission

17 Pensions

Modifications corrélatives

Entrée en vigueur

***21** Entrée en vigueur

ANNEXE

S.C. 1991, c. 10

An Act respecting the privatization of the national petroleum company of Canada

[*Assented to 1st February 1991*]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Petro-Canada Public Participation Act*.

Interpretation and Application

Definitions

2 (1) In this Act,

Minister means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act or, if no member is so designated, the Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs); (*ministre*)

Petro-Canada means the corporation given that name by subsection 4(1); (*Petro-Canada*)

Petro-Canada Limited means the corporation given that name by subsection 4(2). (*Petro-Canada Limitée*)

Same meaning

(2) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in this Act have the same meaning as in the *Canada Business Corporations Act*.

L.C. 1991, ch. 10

Loi concernant la privatisation de la société nationale des pétroles du Canada

[*Sanctionnée le 1er février 1991*]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada*.

Définitions et application

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

ministre Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi ou, à défaut de désignation, le ministre d'État (Privatisation et Affaires réglementaires). (*Minister*)

Petro-Canada La société ainsi dénommée au paragraphe 4(1). (*Petro-Canada*)

Petro-Canada Limitée La société ainsi dénommée au paragraphe 4(2). (*Petro-Canada Limited*)

Terminologie

(2) Sauf indication contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Operation of *Canada Business Corporations Act*

(3) In the event of any inconsistency between this Act and the *Canada Business Corporations Act*, or anything issued, made or established under that Act, this Act prevails to the extent of the inconsistency.

Operation of *Competition Act*

(4) Nothing in, or done under the authority of, this Act affects the operation of the *Competition Act* in respect of the acquisition of any interest in Petro-Canada.

1991, c. 10, s. 2; 1994, c. 24, s. 34(F).

Her Majesty

Binding on Her Majesty

3 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

Changes of Names

Change of name of Petro-Canada Inc.

4 (1) The articles of Petro-Canada Inc., a corporation incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, are hereby amended to change its name from "Petro-Canada Inc." in English and French to "Petro-Canada" in both languages.

Change of name of Petro-Canada

(2) The name of Petro-Canada, a corporation established by the *Petro-Canada Act*, chapter P-11 of the Revised Statutes of Canada, 1985, is hereby changed to "Petro-Canada Limited" in English and "Petro-Canada Limitée" in French.

Rights preserved

(3) For greater certainty, the changes of names effected by this section do not affect an existing cause of action or claim or liability to prosecution in favour of or against a corporation whose name was so changed or its directors or officers or any civil, criminal or administrative action or proceeding to which the corporation or its directors or officers are parties.

1991, c. 10, s. 4; 1994, c. 24, s. 34(F).

Transfer of Shares to Minister

Transfer of Petro-Canada shares

5 The shares of Petro-Canada held by Petro-Canada Limited are hereby transferred to the Minister.

Incompatibilité

(3) Les dispositions de la présente loi l'emportent sur les dispositions incompatibles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, de ses textes d'application ou de toute autre mesure prise sous son régime.

Application de la *Loi sur la concurrence*

(4) Ni la présente loi ni les mesures prises sous son régime n'ont pour effet de porter atteinte à l'application de la *Loi sur la concurrence* à l'acquisition d'intérêts dans Petro-Canada.

1991, ch. 10, art. 2; 1994, ch. 24, art. 34(F).

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

3 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

Changements de dénomination sociale

Petro-Canada Inc.

4 (1) Dans les statuts de Petro-Canada Inc., société constituée sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, la dénomination sociale française et anglaise de « Petro-Canada Inc. » est remplacée par « Petro-Canada ».

Petro-Canada

(2) La dénomination sociale de Petro-Canada, société constituée par la *Loi sur la Société Petro-Canada*, chapitre P-11 des Lois révisées du Canada (1985), est remplacée par « Petro-Canada Limitée » en français et par « Petro-Canada Limited » en anglais.

Maintien des droits

(3) Il est entendu que ces changements de dénomination sociale n'ont pas pour effet de porter atteinte aux causes d'actions déjà nées pouvant engager une société visée par ces changements, ses administrateurs ou ses dirigeants, ni aux poursuites civiles, pénales ou administratives auxquelles ils sont parties.

1991, ch. 10, art. 4; 1994, ch. 24, art. 34(F).

Transfert d'actions au ministre

Transfert des actions de Petro-Canada

5 Les actions de Petro-Canada détenues par Petro-Canada Limitée sont transférées au ministre.

Dealing with shares

6 (1) The Minister is hereby authorized to

(a) acquire, hold, dispose of and otherwise deal with shares and debt obligations of, and security interests in, Petro-Canada; and

(b) enter into any agreement or arrangement necessary for or incidental to any activity referred to in paragraph (a).

Registration of shares

(2) Shares of Petro-Canada acquired by the Minister shall be registered in the name of the Minister in the books of Petro-Canada and shall be held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.

Sale of Shares by Petro-Canada

Issue and disposal of shares

7 Petro-Canada is hereby authorized to issue and sell or otherwise dispose of shares of Petro-Canada.

Reorganization of Petro-Canada

Articles of amendment

8 (1) Forthwith after this section comes into force, Petro-Canada shall submit to the Minister for approval articles of amendment prepared in accordance with section 9.

Submission to Director

(2) Forthwith after the Minister approves articles of amendment submitted pursuant to subsection (1), Petro-Canada shall send the approved articles to the Director.

Presumption

(3) Articles of amendment sent to the Director pursuant to this section are, subject to this Act, deemed for all purposes to have been sent under section 177 of the *Canada Business Corporations Act*.

1991, c. 10, s. 8; 1994, c. 24, s. 34(F).

Mandatory provisions in articles of amendment

9 (1) The articles of amendment for Petro-Canada shall contain

(a) provisions imposing constraints on the issue, transfer and ownership, including joint ownership, of

Opérations autorisées

6 (1) Le ministre est autorisé à acquérir, détenir et céder les actions, titres de créance ou sûretés de Petro-Canada, à prendre toute autre mesure à leur égard et à conclure tout accord ou autre entente utile à ces opérations.

Inscription au registre

(2) Les actions de Petro-Canada acquises par le ministre sont inscrites au registre de la société à son nom et sont détenues par celui-ci en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada.

Vente d'actions par Petro-Canada

Émission et cession d'actions

7 Petro-Canada est autorisée à émettre et à céder, notamment par vente, des actions.

Réorganisation de Petro-Canada

Clauses modificatrices

8 (1) Dès l'entrée en vigueur du présent article, Petro-Canada présente au ministre, pour approbation, des clauses modificatrices de statuts établies conformément à l'article 9.

Présentation au directeur

(2) Dès que le ministre a approuvé les clauses modificatrices, Petro-Canada les transmet au directeur.

Présomption

(3) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, les clauses transmises au directeur en application du présent article sont réputées envoyées aux termes de l'article 177 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

1991, ch. 10, art. 8; 1994, ch. 24, art. 34(F).

Stipulations obligatoires des clauses modificatrices

9 (1) Les clauses modificatrices des statuts de Petro-Canada comportent obligatoirement :

a) des dispositions qui imposent des restrictions sur l'émission, le transfert et la propriété, ou copropriété,

voting shares of Petro-Canada to prevent any one person, together with the associates of that person, from holding, beneficially owning or controlling, directly or indirectly, otherwise than by way of security only, in the aggregate voting shares to which are attached more than twenty per cent of the votes that may ordinarily be cast to elect directors of Petro-Canada, other than votes that may be so cast by or on behalf of the Minister;

(b) and (c) [Repealed, 2001, c. 18, s. 2]

(d) provisions preventing Petro-Canada from selling, transferring or otherwise disposing of, whether by one transaction or event or several related transactions or events, all or substantially all of its assets to any one person or group of associated persons or to non-residents, otherwise than by way of security only in connection with the financing of Petro-Canada;

(e) provisions requiring Petro-Canada to ensure that any member of the public can, in either official language, communicate with and obtain available services from

(i) its head office, and

(ii) any of its other offices or facilities, and the head office and any other office or facility of any of its wholly-owned subsidiaries, where Petro-Canada determines that there is significant demand for communications with and services from that office or facility in that language having regard to the public served and the location of the office or facility;

(f) provisions respecting the enforcement of the constraints imposed pursuant to paragraph (a); and

(g) provisions specifying that the head office of Petro-Canada is to be situated in Calgary, Alberta.

d'actions avec droit de vote de Petro-Canada afin d'empêcher toute personne, de concert avec des personnes avec qui elle est liée, d'être la détentrice ou la véritable propriétaire ou d'avoir le contrôle, directement ou indirectement, autrement qu'à titre de garantie seulement, d'une quantité totale d'actions avec droit de vote conférant plus de vingt pour cent des droits de vote qui peuvent normalement être exercés pour l'élection des administrateurs de Petro-Canada, à l'exception des droits de vote pouvant être exercés par ou pour le ministre;

b) et c) [Abrogés, 2001, ch. 18, art. 2]

d) des dispositions qui empêchent Petro-Canada de céder, notamment par vente ou transfert et à la suite d'une ou de plusieurs opérations ou autres faits liés, la totalité ou une partie importante de tous ses biens à toute personne ou tout groupe de personnes liées ou à plusieurs non-résidents, autrement qu'à titre de garantie de financement de Petro-Canada seulement;

e) des dispositions obligeant Petro-Canada à garantir au public le droit de communiquer avec son siège social et d'en recevoir les services dans l'une ou l'autre des langues officielles, cette obligation valant également pour tous autres lieux où soit Petro-Canada soit une de ses filiales à cent pour cent offre des services, ainsi que pour le siège social de cette dernière, lorsque Petro-Canada estime que l'emploi de cette langue fait l'objet d'une demande importante eu égard au public à servir et aux lieux;

f) des dispositions qui appliquent les restrictions prévues à l'alinéa a);

g) des dispositions qui indiquent que le siège social de Petro-Canada est situé à Calgary (Alberta).

Enforcement provisions

(2) Without limiting the generality of paragraph (1)(f), the provisions referred to therein may provide for the filing of declarations, the suspension of voting rights, the forfeiture of dividends, the refusal of the issue or registration of voting shares and the sale of voting shares held contrary to the constraints and payment of the net proceeds of the sale to the person entitled thereto.

Exemption for small transactions

(3) Where the directors of Petro-Canada are of the reasonable opinion, from the central securities register of Petro-Canada or otherwise, that a subscriber for or a transferee of voting shares of Petro-Canada would, on

Application des restrictions

(2) Les dispositions de l'alinéa (1)f) peuvent en outre prévoir la production de déclarations, la suspension des droits de vote, l'annulation de dividendes, le refus d'émission ou d'inscription d'actions avec droit de vote ainsi que la vente de telles actions détenues contrairement aux restrictions et le versement du produit net de cette vente à l'ayant droit.

Opérations limitées par le nombre d'actions

(3) Lorsque les administrateurs de Petro-Canada sont fondés à croire, d'après le registre central des valeurs mobilières de Petro-Canada ou pour toute autre raison, qu'un souscripteur ou un cessionnaire d'actions avec

acquiring the shares, hold, beneficially own or control voting shares to which are attached not more than the lesser of two one-hundredths of one per cent of the votes that may ordinarily be cast to elect directors of Petro-Canada and ten thousand such votes, the directors are entitled to assume that the subscriber or transferee is not and will not be an associate of anyone else and, unless the address to be recorded in the register for the subscriber or transferee is outside Canada, that the shares will not be held, beneficially owned or controlled in contravention of the articles of amendment for Petro-Canada.

droit de vote serait le détenteur ou le véritable propriétaire ou aurait le contrôle, à la suite de l'acquisition des actions, d'actions conférant au plus deux centièmes pour cent — pour un maximum de dix mille — des droits de vote qui peuvent normalement être exercés pour l'élection des administrateurs, ils sont également fondés à présumer que le souscripteur ou le cessionnaire n'est ni ne sera lié à nul autre et, sauf cas où l'adresse du souscripteur ou du cessionnaire à inscrire dans le registre est à l'étranger, que la détention, la propriété effective ou le contrôle des actions ne sera pas contraire aux clauses modificatrices des statuts de Petro-Canada.

Exceptions

(4) No provision imposing constraints pursuant to paragraph (1)(a) applies in respect of voting shares of Petro-Canada that are held

(a) by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada;

(b) by one or more underwriters solely for the purpose of distributing the shares to the public; or

(c) by any person who provides centralized facilities for the clearing of trades in securities and is acting in relation to trades in the shares solely as an intermediary in the payment of funds or the delivery of securities, or both.

Exceptions

(4) Aucune restriction découlant de l'alinéa (1)a) ne s'applique aux actions avec droit de vote de Petro-Canada détenues :

a) par le ministre en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada;

b) par un ou plusieurs souscripteurs à forfait uniquement dans le but de placer les actions dans le public;

c) par une personne agissant, à l'égard des actions, uniquement en sa qualité d'intermédiaire pour le paiement de fonds ou la délivrance de valeurs mobilières, ou les deux, relativement au commerce des valeurs mobilières et qui fournit des services centralisés pour la compensation des transactions en cette matière.

Associates

(5) For the purposes of this section, a person is an associate of another person if

(a) one is a corporation of which the other is an officer or director;

(b) one is a corporation that is controlled by the other or by a group of persons of which the other is a member;

(c) one is a partnership of which the other is a partner;

(d) one is a trust of which the other is a trustee;

(e) both are corporations controlled by the same person;

(f) both are members of a voting trust that relates to voting shares of Petro-Canada;

(g) both, in the reasonable opinion of the directors of Petro-Canada, are parties to an agreement or arrangement a purpose of which is to require them to act in

Personnes liées

(5) Pour l'application du présent article, une personne est liée à une autre personne dans chacun des cas suivants :

a) l'une est une société dont l'autre est un dirigeant ou un administrateur;

b) l'une est une société contrôlée par l'autre ou par un groupement dont cette autre fait partie;

c) l'une est une société de personnes dont l'autre est un associé;

d) l'une est une fiducie dont l'autre est un fiduciaire;

e) les deux sont des sociétés contrôlées par la même personne;

f) les deux sont parties à une convention fiduciaire de vote relative aux actions avec droit de vote de Petro-Canada;

g) les deux, d'après ce que sont fondés à croire les administrateurs de Petro-Canada, soit sont parties à un

concert with respect to their interests, direct or indirect, in Petro-Canada or are otherwise acting in concert with respect to those interests; or

(h) both are at the same time associates, within the meaning of any of paragraphs (a) to (g), of the same person.

Exceptions

(6) Notwithstanding subsection (5), for the purposes of this section,

(a) where a person who, but for this paragraph, would be an associate of another person submits to Petro-Canada a statutory declaration stating that

(i) no voting shares of Petro-Canada held or to be held by the declarant are or will be, to the declarant's knowledge, held in the right of, for the use or benefit of or under the control of, any other person of which, but for this paragraph, the declarant would be an associate, and

(ii) the declarant is not acting and will not act in concert with any such other person with respect to their interests, direct or indirect, in Petro-Canada,

the declarant and that other person are not associates so long as the directors of Petro-Canada are satisfied that the statements in the declaration are being complied with and that there are no other reasonable grounds for disregarding the declaration;

(b) two corporations are not associates pursuant to paragraph (5)(h) by reason only that under paragraph (5)(a) each is an associate of the same individual; and

(c) where the directors of Petro-Canada are of the reasonable opinion, from the central securities register of Petro-Canada or otherwise, that any person holds, beneficially owns or controls voting shares to which are attached not more than the lesser of two one-hundredths of one per cent of the votes that may ordinarily be cast to elect directors of Petro-Canada and ten thousand such votes, that person is not an associate of anyone else and no one else is an associate of that person.

Control

(7) For the purposes of this section, ***control*** means control in any manner that results in control in fact, whether directly through the ownership of securities or indirectly through a trust, an agreement or arrangement, the ownership of any body corporate or otherwise, and, without limiting the generality of the foregoing,

accord ou à un arrangement dont l'un des buts est de les obliger à agir de concert relativement à leur intérêt direct ou indirect dans Petro-Canada, soit agissent effectivement ainsi;

h) les deux sont au même moment liées, au sens des alinéas a) à g), à la même personne.

Exceptions

(6) Par dérogation au paragraphe (5) et pour l'application du présent article :

a) dans le cas où une personne qui, sans le présent alinéa, serait liée à une autre présente à Petro-Canada une déclaration solennelle énonçant qu'aucune des actions avec droit de vote de celle-ci qu'elle détient ou détiendra n'est détenue, ou ne le sera, à sa connaissance, du chef, pour l'usage, au profit ou sous le contrôle d'une telle personne, et qu'elles n'agissent ni n'agiront de concert relativement à leur intérêt direct ou indirect dans Petro-Canada, ni une ni l'autre ne sont liées tant que les administrateurs de Petro-Canada sont convaincus que la détention de ces actions reste conforme à la déclaration et qu'il n'existe aucun autre motif valable d'écarter celle-ci;

b) le fait que deux sociétés sont chacune liées au même particulier au sens de l'alinéa (5)a) ne suffit pas à les faire considérer comme liées au sens de l'alinéa (5)h);

c) lorsque les administrateurs de Petro-Canada sont fondés à croire, d'après le registre central des valeurs mobilières de Petro-Canada ou pour toute autre raison, qu'une personne est la détentrice ou la véritable propriétaire ou a le contrôle d'actions avec droit de vote conférant au plus deux centièmes pour cent — pour un maximum de dix mille — des droits de vote qui peuvent normalement être exercés pour l'élection des administrateurs, cette personne n'est liée à nulle autre.

Contrôle

(7) Pour l'application du présent article, ***contrôle*** s'entend d'une situation qui crée une maîtrise de fait, soit directe, par la propriété de valeurs mobilières, soit indirecte, en particulier par le moyen d'une fiducie, d'un accord, d'un arrangement ou de la propriété d'une personne morale; est notamment présumée avoir le contrôle :

(a) a body corporate is deemed to be controlled by a person if

(i) securities of the body corporate to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the body corporate are held, otherwise than by way of security only, by or for the benefit of that person, and

(ii) the votes attached to those securities are sufficient, if exercised, to elect a majority of the directors of the body corporate; and

(b) a partnership or unincorporated organization is deemed to be controlled by a person if an ownership interest therein representing more than fifty per cent of the assets of the partnership or organization is held, otherwise than by way of security only, by or for the benefit of that person.

a) dans le cas d'une personne morale, la personne qui détient ou au profit de laquelle sont détenues, autrement qu'à titre de garantie seulement, des valeurs mobilières conférant des droits de vote dont l'exercice permet d'obtenir plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs de la personne morale et d'en élire la majorité;

b) dans le cas d'une société de personnes ou d'un organisme non doté de la personnalité morale, la personne qui détient ou au profit de laquelle sont détenues, autrement qu'à titre de garantie seulement, des droits de propriété représentant plus de cinquante pour cent de l'actif de l'un ou l'autre.

Definitions

(8) In this section,

corporation includes a body corporate, partnership and unincorporated organization; (*société*)

downstream assets means assets used in the refining of crude oil or in the distribution and marketing of refined petroleum products and related goods and services; (*biens de commercialisation*)

non-resident means

(a) an individual, other than a Canadian citizen, who is not ordinarily resident in Canada,

(b) a corporation incorporated, formed or otherwise organized outside Canada,

(c) a foreign government or an agency thereof,

(d) a corporation controlled by non-residents as defined in any of paragraphs (a) to (c),

(e) a trust

(i) established by a non-resident as defined in any of paragraphs (b) to (d), other than a trust for the administration of a pension fund for the benefit of individuals a majority of whom are residents, or

(ii) in which non-residents as defined in any of paragraphs (a) to (d) have more than fifty per cent of the beneficial interest, or

Définitions

(8) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

action avec droit de vote Action conférant un droit de vote en tout état de cause ou en raison de la survenance d'un événement dont les effets demeurent, y compris la valeur mobilière immédiatement convertible en une telle action et les options ou droits susceptibles d'exercice immédiat et permettant d'acquérir cette action ou cette valeur. (*voting share*)

biens de commercialisation Éléments d'actif utilisés pour le raffinage du pétrole brut ou la distribution et la commercialisation des produits raffinés du pétrole et des biens et services connexes. (*downstream assets*)

biens de production Éléments d'actif utilisés pour la recherche, l'exploitation, la production ou la commercialisation du pétrole brut, du gaz naturel, des liquides de gaz naturel, du bitume, du pétrole synthétique et du soufre. (*upstream assets*)

non-résident Selon le cas :

a) particulier, autre qu'un citoyen canadien, qui ne réside pas habituellement au Canada;

b) société constituée, formée ou, d'une façon générale, organisée à l'étranger;

c) gouvernement étranger ou organisme de celui-ci;

d) société contrôlée par des non-résidents au sens des alinéas a) à c);

(f) a corporation that is controlled by a trust described in paragraph (e),

but does not include

(g) a mutual company within the meaning of the *Insurance Companies Act*, if its head office and chief place of business are situated in Canada and at least three quarters of its board of directors and each committee of its directors are Canadian citizens who are ordinarily resident in Canada, or

(h) a company within the meaning of that Act that is a subsidiary of a foreign institution within the meaning of that Act or a foreign company within the meaning of that Act, where the company or the foreign company is acquiring shares to form part of the assets of a segregated fund maintained pursuant to section 451 or 593 of that Act that has been established with respect to one or more policies or amounts for the administration of a pension fund for the benefit of individuals a majority of whom are residents; (*non-résident*)

person includes any individual, corporation, government or agency thereof, trustee, executor, administrator and other legal representative; (*personne*)

resident means an individual, corporation, government or agency thereof or trust that is not a non-resident; (*résident*)

upstream assets means assets used in the exploration for, or in the development, production and marketing of, crude oil, natural gas, natural gas liquids, bitumen, synthetic oils and sulphur; (*biens de production*)

voting share means a share carrying a voting right under all circumstances or under some circumstances that have occurred and are continuing, and includes a security currently convertible into such a share and currently exercisable options and rights to acquire such a share or such a convertible security. (*action avec droit de vote*)

1991, c. 10, s. 9; 1993, c. 34, s. 101; 1994, c. 47, s. 220; 2001, c. 18, s. 2.

e) fiducie, selon le cas :

(i) établie par un non-résident au sens des alinéas b) à d), autre qu'une fiducie chargée de l'administration d'un fonds de pension au profit de particuliers en majorité résidents,

(ii) dont plus de cinquante pour cent de la propriété effective appartient à des non-résidents au sens des alinéas a) à d);

f) société contrôlée par la fiducie visée à l'alinéa e).

La présente définition exclut la société mutuelle, au sens de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, si son siège et son bureau principal sont situés au Canada et si au moins les trois quarts tant des membres de son conseil d'administration que des membres de chacun des comités de ce conseil sont des citoyens canadiens résidant habituellement au Canada. Elle exclut également la société qui est une filiale d'une institution étrangère ou d'une société étrangère — les termes ***société***, ***institution étrangère*** et ***société étrangère*** s'entendant au sens de la *Loi sur les sociétés d'assurances* — qui acquiert des actions destinées à faire partie de l'actif d'une caisse séparée tenue aux termes des articles 451 ou 593 de cette loi et constituée à l'égard d'une ou plusieurs polices ou sommes pour la gestion d'un régime de pension bénéficiant à des personnes physiques qui sont en majorité des résidents. (*non-resident*)

personne Sont compris parmi les personnes les particuliers ou sociétés et, en outre, les gouvernements ou leurs mandataires, les fiduciaires, exécuteurs, administrateurs ou autres représentants légaux. (*person*)

résident Particulier ou société et, en outre, gouvernement ou mandataire de celui-ci, ou fiducie qui ne sont pas des non-résidents. (*resident*)

société Sont compris parmi les sociétés les personnes morales, les sociétés de personnes et les organismes non dotés de la personnalité morale. (*corporation*)

1991, ch. 10, art. 9; 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220; 2001, ch. 18, art. 2.

Restriction on amendment

10 Petro-Canada and its shareholders and directors shall not

(a) make any articles or by-laws inconsistent with this Act or the provisions included in its articles of amendment pursuant to subsection 9(1); or

(b) apply for continuance of Petro-Canada in another jurisdiction.

Restrictions quant à la modification des statuts

10 Il est interdit à Petro-Canada et à ses actionnaires et administrateurs :

a) d'adopter des statuts ou règlements administratifs incompatibles avec la présente loi ou les dispositions mentionnées au paragraphe 9(1);

b) de demander la prorogation de Petro-Canada sous le régime d'une autre autorité législative.

Financial Arrangements

Discharge

11 The Minister of Finance, on behalf of Her Majesty in right of Canada, may

(a) enter into an agreement or other arrangement with Petro-Canada Limited, Petro-Canada or any other person respecting the service or discharge of any debt or obligation incurred by Petro-Canada Limited; and

(b) pay out of the Consolidated Revenue Fund such amounts as are necessary to service or discharge any such debt or obligation.

Adjustment of accounts of Canada

12 The Minister, after consultation with the President of the Treasury Board, shall cause such adjustments to be made in the accounts of Canada as are required as a result of any transaction authorized or required by this Act.

Petro-Canada International Assistance Corporation

Transfer of shares

13 (1) Petro-Canada Limited is hereby authorized to transfer, and on the direction of the Governor in Council shall transfer, all the shares of Petro-Canada International Assistance Corporation held by Petro-Canada Limited to such member of the Queen's Privy Council for Canada as the Governor in Council may designate as the Minister for the purposes of this section.

Dealing with shares

(2) The Minister designated pursuant to subsection (1) is hereby authorized to

(a) acquire, hold, dispose of and otherwise deal with shares and debt obligations of, and security interests in, Petro-Canada International Assistance Corporation; and

(b) enter into any agreement or arrangement necessary for or incidental to any activity referred to in paragraph (a).

Registration of shares

(3) The shares transferred pursuant to subsection (1) shall be registered in the name of the designated Minister in the books of Petro-Canada International Assistance

Accords financiers

Règlement

11 Le ministre des Finances peut, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, conclure des accords ou autres ententes avec Petro-Canada Limitée, Petro-Canada ou toute autre personne pour assumer ou acquitter les dettes et obligations de Petro-Canada Limitée; il est autorisé à prélever les fonds nécessaires à ces opérations sur le Trésor.

Redressement des comptes du Canada

12 Après consultation du président du Conseil du Trésor, le ministre fait effectuer dans les comptes du Canada les redressements rendus nécessaires par une opération autorisée ou requise par la présente loi.

La corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale

Transfert d'actions

13 (1) Petro-Canada Limitée est autorisée à transférer au membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada désigné par le gouverneur en conseil toutes les actions de La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale qu'elle détient. Elle effectue le transfert sur l'ordre du gouverneur en conseil.

Opérations autorisées

(2) Le ministre visé au paragraphe (1) est autorisé à acquérir, détenir et céder les actions, titres de créance ou sûretés de La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale, à prendre toute autre mesure à leur égard et à conclure tout accord ou autre entente utile à ces opérations.

Inscription au registre

(3) Les actions de La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale transférées à ce ministre sont

Corporation and shall be held by that Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.

Provision not applicable

(4) Section 91 of the *Financial Administration Act* does not apply in respect of the transfer of shares pursuant to subsection (1).

Procurement of dissolution

(5) The Minister designated pursuant to subsection (1) is hereby authorized to procure, with the approval of the Governor in Council, the dissolution of Petro-Canada International Assistance Corporation and, for that purpose, may do and perform all acts and things necessary for or incidental to that dissolution.

Dissolution of Petro-Canada Limited

Dissolution of Petro-Canada Limited

14 (1) Petro-Canada Limited is hereby dissolved.

Ministerial powers

(2) The Minister of Natural Resources may do and perform all acts and things necessary for or incidental to the dissolution of Petro-Canada Limited.

1991, c. 10, s. 14; 1994, c. 41, s. 37.

15 [Repeal]

Transitional, Consequential and Coming into Force Provisions

Transitional

Definition of *issuance date*

16 (1) In this section, ***issuance date*** means the date on which shares of Petro-Canada are first issued after the coming into force of section 7 to any person, other than the Minister.

Appointment

(2) Before the issuance date, the Minister may, with the approval of the Governor in Council, appoint the chairperson, chief executive officer and other directors of Petro-Canada to hold office during pleasure for a term not exceeding one year.

inscrites au registre de la société à son nom et sont détenues par celui-ci en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada.

Dispositions inapplicables

(4) L'article 91 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'applique pas au transfert d'actions prévu au paragraphe (1).

Obtention de la dissolution

(5) Le ministre visé au paragraphe (1) est autorisé, avec l'agrément du gouverneur en conseil, à obtenir la dissolution de La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale et à prendre toute autre mesure utile à cette opération.

Dissolution de Petro-Canada limitée

Dissolution de Petro-Canada Limitée

14 (1) Petro-Canada Limitée est dissoute.

Pouvoirs du ministre

(2) Le ministre des Ressources naturelles peut prendre toutes les mesures utiles à la dissolution de Petro-Canada Limitée.

1991, ch. 10, art. 14; 1994, ch. 41, art. 37.

15 [Abrogation]

Dispositions diverses

Dispositions transitoires

Définition de *date d'émission*

16 (1) Au présent article, ***date d'émission*** s'entend de la date de la première émission d'actions de Petro-Canada à destination de quiconque, à l'exception du ministre, après l'entrée en vigueur de l'article 7.

Nomination d'administrateurs

(2) Avant la date d'émission, le ministre peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, nommer le président, le premier dirigeant et les autres administrateurs de Petro-Canada, à titre amovible pour un mandat n'excédant pas une année.

Re-appointment

(3) A director of Petro-Canada, including a director holding office on the coming into force of this section, is eligible for re-appointment under subsection (2) to the board of directors in the same or another capacity.

Termination of office

(4) The directors of Petro-Canada holding office on the coming into force of this section cease to hold office when the directors first appointed under subsection (2) take office, unless re-appointed under that subsection.

Idem

(5) Notwithstanding subsection (2), the term of office of a director who holds office on the issuance date ends at the close of the first annual meeting of shareholders of Petro-Canada held after that date, which meeting shall be held not later than six months after the end of Petro-Canada's financial year in which that date falls.

Inconsistency

(6) In the event of any inconsistency between this section and the *Financial Administration Act*, this section prevails to the extent of the inconsistency.

Presumption

(7) In the period between the issuance date and the first annual meeting of shareholders of Petro-Canada held thereafter, Petro-Canada shall be deemed not to be a parent Crown corporation within the meaning and for the purposes of the *Financial Administration Act*.

Pension rights

17 (1) In the manner and to the extent provided by the regulations made under subsection (3), the *Public Service Superannuation Act*, the *Supplementary Retirement Benefits Act* and the regulations made under those Acts apply to any person who meets all of the following criteria:

(a) the person, on the coming into force of section 5, was employed by Petro-Canada Limited and was a contributor under the *Public Service Superannuation Act* and, immediately before the coming into force of this section, was employed by that corporation or Petro-Canada;

(b) the President of the Treasury Board has not made a payment to Petro-Canada Limited pursuant to section 40 of the *Public Service Superannuation Act* in respect of the pensionable service to that person's credit under that Act immediately before the coming into force of this section;

Nouveau mandat

(3) Un administrateur, même celui en poste lors de l'entrée en vigueur du présent article, peut recevoir un nouveau mandat, aux fonctions identiques ou non.

Cessation de fonctions

(4) Les administrateurs en poste lors de l'entrée en vigueur du présent article cessent d'occuper leurs fonctions lorsque les nominations prévues au paragraphe (2) deviennent effectives, sauf si leur mandat est renouvelé.

Idem

(5) Par dérogation au paragraphe (2), le mandat d'un administrateur en poste à la date d'émission prend fin à la clôture de la première assemblée annuelle des actionnaires de Petro-Canada; cette assemblée se tient dans les six mois suivant la fin de l'exercice de la société où tombe cette date.

Incompatibilité

(6) Le présent article l'emporte sur les dispositions incompatibles de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Présomption

(7) Durant la période comprise entre la date d'émission et la première assemblée annuelle des actionnaires, Petro-Canada n'est pas considérée comme une société d'État mère au sens et pour l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Pensions

17 (1) La *Loi sur la pension de la fonction publique* et la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*, ainsi que leurs règlements, s'appliquent, dans les conditions fixées par règlement d'application du paragraphe (3), à la personne qui, à la fois :

a) lors de l'entrée en vigueur de l'article 5, était employée par Petro-Canada Limitée et était un contributeur en vertu de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et avant l'entrée en vigueur du présent article était employée de cette société ou de Petro-Canada;

b) n'a pas fait l'objet d'un paiement par le président du Conseil du Trésor à Petro-Canada Limitée, en application de l'article 40 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, de pension ou de prestation relative aux années de service ouvrant droit à une pension qu'elle comptait à son crédit en vertu de cette loi avant l'entrée en vigueur du présent article;

(c) the person has not received or opted to receive any annuity or other benefit under section 12 or 13 of the *Public Service Superannuation Act* in respect of the pensionable service to that person's credit under that Act immediately before the coming into force of this section; and

(d) the person elects, within one year after the coming into force of this section and in such form and manner as the President of the Treasury Board may direct, to have the *Public Service Superannuation Act*, the *Supplementary Retirement Benefits Act* and the regulations made under those Acts apply to the person in the manner and to the extent provided by the regulations made under subsection (3).

c) n'a pas reçu ni choisi de recevoir, en vertu des articles 12 ou 13 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, de pension ou de prestation relative aux années de service ouvrant droit à une pension qu'elle comptait à son crédit en vertu de cette loi avant l'entrée en vigueur du présent article;

d) choisit, dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent article et selon les modalités que le président du Conseil du Trésor peut fixer, d'être régie par la *Loi sur la pension de la fonction publique* et la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*, ainsi que leurs règlements, dans les conditions fixées par règlement d'application du paragraphe (3).

Election irrevocable

(2) An election referred to in paragraph (1)(d) is irrevocable.

Irrévocabilité

(2) Le choix visé à l'alinéa (1)d) est irrévocable.

Regulations

(3) The Governor in Council may, on the recommendation of the President of the Treasury Board, make regulations

(a) respecting the manner in which and the extent to which provisions, as amended, of the Acts and regulations referred to in subsection (1) apply to persons who make an election under paragraph (1)(d);

(b) adapting provisions of those Acts and regulations for the purposes of this section; and

(c) generally for carrying out the purposes and provisions of this section.

Règlements

(3) Sur la recommandation du président du Conseil du Trésor, le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) prévoir dans quelles conditions les dispositions, dans leur version éventuellement modifiée, des lois et des règlements visés au paragraphe (1) sont applicables à une personne visée à l'alinéa (1)d);

b) adapter les dispositions de ces lois et de ces règlements à l'application du présent article;

c) prendre toute autre mesure d'application du présent article.

Retroactive application of regulations

(4) Regulations made under subsection (3) may, if they so provide, be retroactive and have effect with respect to any period before they were made.

Rétroactivité

(4) Les règlements visés au paragraphe (3) peuvent avoir un effet rétroactif par rapport à la date de leur prise s'ils comportent une disposition en ce sens.

Consequential

18 [Amendments]

19 (1) [Amendment]

Idem

(2) A reference to "Petro-Canada" in any regulation, order, rule, contract, instrument or document shall, unless the context otherwise requires, be read as a reference to "Petro-Canada Limited" in the English version and "Petro-Canada Limitée" in the French version.

Modifications corrélatives

18 [Modifications]

19 (1) [Modification]

Idem

(2) Dans les règlements, ordonnances, décrets, arrêtés, contrats, actes ou autres documents, les mentions de « Petro-Canada » valent, sauf indication contraire du contexte, mentions de « Petro-Canada Limitée » dans la version française et de « Petro-Canada Limited » dans la version anglaise.

20 [Amendments]

Coming into Force

Coming into force

***21 (1)** Subject to subsection (2), subsection 14(1) and sections 15, 17 and 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Natural Resources.

Idem

(2) Subsection 18(1), section 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Section 17 in force November 29, 1991, *see* SI/91-162; subsection 14(1), section 15 and section 20 in relation to all items of the schedule other than item 4 in force February 5, 2001, *see* SI/2001-17; subsection 18(1), section 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule repealed before coming into force, *see* 2008, c. 20, s. 3.]

1991, c. 10, s. 21; 1994, c. 41, s. 37.

20 [Modifications]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***21 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le paragraphe 14(1) et les articles 15, 17 et 20 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Ressources naturelles.

Idem

(2) Le paragraphe 18(1), l'article 20 relativement à l'article 4 de l'annexe et l'article 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

* [Note : Article 17 en vigueur le 29 novembre 1991, *voir* TR/91-162; paragraphe 14(1), article 15 et article 20 relativement à tous les articles de l'annexe sauf article 4 en vigueur le 5 février 2001, *voir* TR/2001-17; paragraphe 18(1), article 20 relativement à l'article 4 de l'annexe et article 4 de l'annexe abrogés avant d'entrer en vigueur, *voir* 2008, ch. 20, art. 3.]

1991, ch. 10, art. 21; 1994, ch. 41, art. 37.

SCHEDULE

[Amendments]

ANNEXE

[Modifications]